

Bisco

CE0459

UNIVERSAL PRIMER™

Dual-Cured Adhesive

Instructions for Use

FI

IN-219
Rev. 10/14



BISCO

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT

UNIVERSAL PRIMER™*

Kaksoiskovetteinen sidosaine

YLEISIÄ TIETOJA

UNIVERSAL PRIMER on chuen filminpaksuuden omaava, autopolymeroituva sidosaine, jonka voi valokovettaa. Se on suunniteltu hammaslääkäriille, joka ei halua valokovettaa sidosainekerrosta valolla epäsuorien restaauraatioiden alle. **UNIVERSAL PRIMER** -tuotteen kemiallinen koostumus sallii sidosaineen käytön joko itse-etsaava- tai total-etch- tekniikalla, kliinisen tilanteen ja hammaslääkäriin preferenssin mukaan. **UNIVERSAL PRIMER** on yhteensopiva valokovetteisten, kemialliskovetteisten ja kaksoiskovetteisten yhdistelmämuovi-, sementti- ja pilarimateriaalien kanssa suoria ja epäsuoria toimenpiteitä varten, ilman mitään lisä-aktivaattoreita. **UNIVERSAL PRIMER** on saatavilla joko kahden pullon järjestelmänä tai ACE®-annostelujärjestelmänä.

Käyttöindikaatiot:

UNIVERSAL PRIMER –sidosaineen käyttö:

- Suorat täytteet (yhdistelmämuovit, resiniinivahvistetut lasi-ionomeerit, pilarimateriaalit jne.)
- Epäsuorat täytteet (metalli, lasikeramia, Zirconia/alumina jne.)
- Kiinnitysresiini tai esikäsitteilyaine pinoille
- Hampaan desensitointi/suojaus
- Suunsisäinen korjaus (lohjennut posliini, lisäykset suoriin täytteisiin jne.)

Kontraindikaatiot:

- Potilaat, joilla on ollut vakava allerginen reaktio metakrylaattiresiineille.

Varoitukset:

- Erittäin helposti syttyvä.
- Vältä aineen roiskumista silmiin. Jos **UNIVERSAL PRIMER**iä joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Etsausaineen fosforihappo ärsyttää voimakkaasti silmiä ja ihoa. Etsausaineen pitkäaikainen kosketus ihon tai limakalvon kanssa saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita. Mikäli ainetta joutuu vahingossa silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin. Mikäli ainetta joutuu kosketuksiin muiden kudosten kanssa, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä useiden minuuttien ajan.
- Sidosaineita käytettäessä syykkikontaminaatio heikentää dentiinisidosta ja voi lyhentää täyteen pitkäaikaiskestävyyttä.
- Kofferdamin käyttöä suositellaan kaikkiin suoriin täytteisiin ja muihin indikaatioihin, joissa kontaminaatio saattaa olla mahdollinen.
- Tutustu tuotteen käyttöturvallisuustiedotteeseen (MSDS) koskien tuotteen vaarallisuus/turvallisuus asioita.

Huomio:

- Ristikontaminaatio: Tuote saattaa sisältää kertakäyttöisiä osia. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet lisävarusteet. Ei saa puhdistaa, desinfioida tai käyttää uudelleen.

Varotoimenpiteet:

- **UNIVERSAL PRIMER** on valoherkkä, kemialliskovetteinen materiaali. Käytä **UNIVERSAL PRIMER** välittömästi annosteltua si sen sekoituskuppiin. Pitkä altistus ilmalle ja valolle voi johtaa liuottimen haihtumiseen ja sidosaineen paksuuntumiseen.
- Jotta **UNIVERSAL PRIMER** ei haihdu, pidä pakkaus tiiviisti suljettuna.
- Vältä ihokosketusta; polymerisoitumattomat resiniit saattavat aiheuttaa ihoärsytystä herkkillä henkilöillä. Jos ainetta joutuu kosketuksiin ihon kanssa, pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- **ACE UNIVERSAL PRIMER** saattaa edellyttää jääkaappisäilytystä. Katso tarkemmat tiedot tuotekohtaisista säilytysohjeista ennen käyttöä.
- Jos hampaassa on käytetty sinkkioksidieugenolia sisältäviä aineita 2–3 viikon sisällä, puhdista hampaan pinta riittävästi hankaussaineella ennen sidosaineen käyttöä.
- Katso viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuote-etiketistä.

KÄYTTÖOHJEET

Suorat täytteet

1. Valitse alla olevista joko ITSE-ETSAAVA TEKNIikka tai TOTAL-ETCH-TEKNIikka.
 - **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka:** Preparaio kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan (älä kuivata).
 - **HUOMAUTUS:** BISCO:n SELECT HV™* ETCH – etsausaineen avulla voidaan parantaa mekaanista retenttiä kiilteellä. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen vientiin.
 - **TOTAL-ETCH-TEKNIikka:** Preparaio kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtelee huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan jättäen preparoiitu alue näkyvästi kosteaksi.
2. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJANKÄYTTÖOHJEITA ACE UNIVERSAL PRIMERin annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä UNIVERSAL PRIMER tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
3. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
4. Vie kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**iä hangaten preparointia mikroharjalla 10–15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
5. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostele lisäkerros **UNIVERSAL PRIMER**iä ja toista vaihe 5.

6. Valokoveta 10 sekuntia.
7. Jatka annostelemalla täytemateriaali.

Epäsuorat täytteet

1. Valitse alla olevista joko ITSE-ETSAAVA TEKNIikka tai TOTAL-ETCH-TEKNIikka.
 - **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka: Preparoi kaviteetti.** Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan (älä kuivata).
HUOMAUTUS: BISCON SELECT HV™ ETCH – etsausaineen avulla voidaan parantaa mekaanista retentiota kiilteellä. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen venttiin.
 - **TOTAL-ETCH-TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtelee huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan jättäen preparoitu alue näkyvästi kosteaksi.
2. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
3. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
4. Vie kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**ia ja hankaa preparointia mikroharjalla 10–15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
5. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostele lisäkerros **UNIVERSAL PRIMER**ia ja toista vaihe 5.
6. Katso seuraavasta osasta restauraatiohoito ja jatka sementointiin.

Kiinnitysresini tai esikäsitelyaine pinnolle

Metallin, zirkonian-, aluminan, yhdistelmämuovin ja nastan esikäsitely:

1. Valmistelee täyteen pinta laboratorion tai valmistajan antamien ohjeiden mukaan (esim. hiiekkapuhallus).
2. Puhdista restauraation sidostettavat pinnat, huuhtelee ja ilmakeivaa.
3. Vie 1 kerros Z-PRIME™ Plusaa tai **UNIVERSAL PRIMER**ia ja kostutetaan käsiteltävä pinta kauttaaltaan. Ilmakeivaa huolellisesti.
4. Jatka sementointiin.

Posliini- (silikapohjaiset) tai litiumdisilikaattirestauraatioiden esikäsitely:

1. Koska eri keraamisien tuotteisiin tarvitaan erilainen pintakäsittely (esim. etsaus tai hiiekkapuhallus), pyydä laboratoriolta tai valmistajalta tarvittavat sisäpinnan käsittelyohjeet.
2. Puhdista restauraation sidostettavat pinnat, huuhtelee ja ilmakeivaa.
3. Vie 1 kerros silaania, kuten BISCON PORCELAIN PRIMER® [POSLIINIPRIMER] tai Universal Primer. Ilmakeivaa.
HUOMAUTUS: BISCON tutkimuksissa on osoitettu, että silaani ylläpitää sidoksen kestävyttä ja lasikeraamitytteen mahdollisimman pitkään ikää.
4. Jatka sementointiin.

Hampaan desinointi/suojaus

- Preparoi hampaan pinta / välitön dentiiniin suojaus
- Käsittelemätön hampaan pinta / juuren pinnan suojaus

Preparoi hampaan pinta / välitön dentiiniin suojaus

1. Valitse alla olevista joko ITSE-ETSAAVA TEKNIikka tai TOTAL-ETCH-TEKNIikka.
 - **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekuntia (älä kuivata).
HUOMAUTUS: BISCON SELECT HV™ ETCH – etsausaineen avulla voidaan parantaa mekaanista retentiota kiilteellä. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen venttiin
 - **TOTAL-ETCH-TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtelee huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan jättäen preparoitu alue näkyvästi kosteaksi.
2. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
3. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
4. Vie kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**ia ja hankaa preparointia mikroharjalla 10–15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
5. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostele lisäkerros **UNIVERSAL PRIMER**ia ja toista vaihe 5.
6. Valokoveta 10 sekuntia.
7. Jatka väliaikaismateriaalilla. Preparointi kannattaa päällystää vesipohjaisella voiteluaineella, (kuten PRO-V COAT®) ennen väliaikaismateriaalin (kuten PRO-V FILL®) levitystä.

Käsittelemätön hampaan pinta

1. Puhdista juuren pinta / käsittelemätön hammas puhdistusaineella (kuten BISCON CAVITY CLEANSER™) ja hohkakivellä tai BISCON CAVITY CLEANSER –aineella ja vanupallolla.
2. Huuhtelee lämpimällä vedellä ja kuivaa vanupallolla.
3. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelemiseen. Jos käytetään pulloja, annostele yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.

4. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
5. Vie kaksi eri kerrosta **UNIVERSAL PRIMER**ia ja hankaa preparointia mikroharjalla 10–15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
Vihje: Potilas reagoi usein lievästi kylmän tunteeseen ensimmäisen viennin aikana. **UNIVERSAL PRIMER** kuitenkin tunkeutuu heti ja suojaa dentiinitubulukset, jolloin herkkyys katoaa.
6. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostelee lisäkerros **UNIVERSAL PRIMER**ia ja toista vaihe 6.
7. Valokoveta 10 sekuntia.
8. Poista happi-inhibiitio kerros alkoholiin kostutetulla vanupallolla tai harsolla.

Suunsisäiset korjaukset

1. Karhenna sidostettava pinta. Huuhtelee ja ilmakuivaa.
2. Kaikki positiini- tai litiumdisilikaattipinnat on käsiteltävä fluorivetyhapolla valmistajan ohjeiden mukaisesti. Vie silaani (esim. POSLIINIPRIMER), jotta sidoksesta tulee mahdollisimman vahva ja rajapinnasta kestävä.
3. Jos käytetään ACE-annostelijaa, seuraa ACE-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEITA **ACE UNIVERSAL PRIMER**in annostelamiseen. Jos käytetään pulloja, annostelee yhtä suuri määrä **UNIVERSAL PRIMER** tippoja osia A & B (1:1 suhde) sekoitusmaljaan. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei haihdu.
4. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
5. Vie 1 kerros **UNIVERSAL PRIMER**ia korjauskohtaan ja poista ylimääräinen liuotin ilmapuustilla. Valokoveta 10 sekuntia.
6. Jos metallipeittoa halutaan käyttää, metallin tumma sävy voidaan peittää BISCO:n OPAQUER® -tuotteilla vaikuttamatta lisättävien korjausmateriaalien värisävyyteen.
7. Tee korjaus valmiiksi yhdistelmämuovikerroksilla ja viimestele.

ACE®-ANNOSTELIJAN KÄYTTÖOHJEET

UUDEN SÄILIÖN PAIKOILLEEN ASETTAMINEN JA AKTIVOIMINEN

HUOMAUTUS: Varmista työntöpainiketta (eject) painamalla, että ACE-annostelijan kaksi punaista mäntää ovat kokonaan sisällä. (Männät eivät saa olla näkyvissä ennen säiliön paikoilleen asettamista.)

1. Työnnä säiliö ACE-annostelijan siten, että etiketti on ylöspäin.
2. Irrota suojus.
3. Paina oranssia painiketta toistuvasti, kunnes säiliön molemmista kärjistä tulee pisaroita.

TUOTTEEN ANNOTSELU KÄYTTÖVALMIIKSI

1. Aseta säiliön molemmat kärjet sekoitusastian yläpuolelle ja paina oranssia painiketta 1 kerran. Annostelijasta tulee oikea määrä ainetta. Poista tarvittaessa pisarat koskettamalla kärjillä sekoituskupin reunaa.
2. Aseta suojus tiukasti takaisin säiliöön. On suositeltavaa jättää säiliö ACE-annostelijaan, kunnes se on tyhjä.

SÄILIÖN POISTAMINEN

1. Kun poistat säiliön, käännä ACE-annostelija siten, että logo on alaspäin. Irrota suojus ja työnnä Eject-painiketta.
2. Vedä säiliö ulos ACE-annostelijasta.
3. Hävitä suojus ja säiliö.
4. Kiinnitä annostelijaan uusi säiliö.

DESINFIOINTI: Annostelija – Käytä ABS-, PVC- ja polykarbonaatti (PC) -muoveille suositeltavia pintadesinfiointisuihkeita tai desinfiointipyyhkeitä valmistajan ohjeen mukaan. Älä päästä desinfiointiliuosta kosketukseen säiliön kärkien kiinnitysmateriaalin kanssa. Annostelijaa ei saa autoklavoida tai upottaa nesteeseen.

Sekoituskuppi – Desinfiointi polypropeenimateriaalille sopivilla aineilla valmistajan ohjeiden mukaisesti.

SÄILYTYS: Säilytä **UNIVERSAL PRIMER** -sidosaainetta osat A&B -pullot lämpötilassa 2 °C/36 °F – 25 °C/77 °F.

Säilytä **ACE UNIVERSAL PRIMER** -säiliö suljetussa pussissa jääkaapissa (2 °C/36 °F – 8 °C/46 °F) Älä avaa pussia, ennen kuin olet valmis käyttämään sen. Anna jäähdytetyn **ACE UNIVERSAL PRIMER** -säiliön lämmetä huoneenlämpötilaan ennen käyttöä.

Jos osittain käytetty säiliö asetetaan jääkaappiin, se on pidettävä ACE- annostelijassa. Jääkaapissa säilyttäminen ei ole tarpeen, jos säiliö tyhjenee kuudenkymmenen päivän sisällä.

TAKUU: BISCO Inc. tunnustaa vastuunsa korvata vialliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä tuotteen sopivuus aiotuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

* Universal Primer, SELECT HV, Z-PRIME ja CAVITY CLEANSER ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.

POSLIINIPRIMER ja OPAQUER ovat BISCO, Inc. -yhtiön valmistamia.

PRO-V COAT ja PRO-V FILL ovat BISCO, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT
www.bisco.com



BISCO France
120, allée da la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92